



歡迎來到卑詩省級法院

省級法院處理這些類型的案件：

- 對成人和青少年的刑事指控
- 家庭離散時的贍養和親子問題
- 保護兒童案件，當中兒童的安全或福祉處於險境
- 大部分的小額錢債(民事)案，金額為\$5,001至\$35,000
- 交通、告票及附例罪行

省級法院不處理：

- 被控謀殺的成人的審訊
- 離婚及家庭財產和負債的分配(除了省級法院和最高法院均可就同伴動物的單獨擁有或佔有頒下指令之外)
- 由陪審團審理的案件

這些案件在卑詩最高法院審理。

[BC Supreme Court \(卑詩最高法院\)](#)

找律師或索取法律意見

您不需要有律師在法庭審理的案件中代表您。不過，有律師代表您或者在上庭之前向律師索取意見，可能是明智之舉。如果您的案件是嚴重或複雜的，這一點尤為重要。在某些案件裏，如果您負擔不起請律師，卑詩法律援助(Legal Aid BC)將會為您提供律師。

[Finding a lawyer or getting legal advice\(找律師或索取法律意見\)](#)

傳譯員

傳譯員確保，訴訟程序牽涉到的每個人，都能夠明白彼此的意思以及是什麼一回事。法庭登記處會免費為以下類型的法庭審理案件中不會說英語的證人和參與者，提供傳譯員：

- 成人及青少年刑事案件
- 家庭案件
- 交通、告票、附例案件

法庭登記處也會免費為失聰或聽覺不靈人士提供視覺語言傳譯。您或您的律師必須盡快聯絡您在那裏提出訴訟的法庭登記處，安排傳譯員。法庭登記處提供的傳譯員將會在法庭聆訊期間提供協助。

不過，您必須自行找傳譯員，來處理在法庭聆訊以外所進行的大部分事情。舉例來說，如果您在以下事情需要有傳譯員協助，您必須自行找傳譯員：

- 與法庭職員商談
- 填寫法庭表格，或
- 與律師會面

法庭登記處不會為小額錢債案提供語言傳譯員。

在小額錢債案裏，法官可能會允許家人或朋友在和解會議上協助您，只要他們不是證人、沒有捲入相關的糾紛，以及他們的在場不會引起混亂。不過，在小額錢債案的審訊裏，您必須聘請專業傳譯員。

[Interpreters\(傳譯員\)](#)

[Court registry contact information\(法庭登記處聯絡資料\)](#)

This page was printed from:

<https://provincialcourt.bc.ca/zhongwen-fanti>